

**ENTSCHEID ZUR DIREKTVERGABE**  
gemäß Art. 26 LG 16/2015

**DETERMINA DI AFFIDAMENTO**  
ai sensi dell'art. 26 LP 16/2015

**Nr./n. 33 vom/del 23.06.2023**

Direktvergabe gemäß Art. 26 Abs.2 LG 16/2015 der  
Dienstleistung: **Transport (Bus) für das Euregio-  
Jugendfestival 2023**

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 26 comma 2 LP  
16/2015 del servizio: **Trasporto (pullman) per il  
Festival della Gioventù dell'Euregio 2023**

Projektcode (intern): **2023-D-001**

Codice Progetto (interno): **2023-D-001**

C.I.G.-Kodex: **ZF13BA6A1E**

Codice C.I.G.: **ZF13BA6A1E**

**Beschluss über die Genehmigung des Projektes:**

Beschluss des Vorstands des EVTZ Nr. 30/2022 vom  
29.09.2023

Beschluss der Versammlung des EVTZ Nr. 09/2022  
vom 29.09.2023

**Deliberazione contenente l'approvazione del  
progetto:**

Deliberazione della Giunta del GECT n. 30/2022 del  
29.09.2023

Deliberazione dell'Assemblea del GECT n. 09/2022  
del 29.09.2023

**Art des gewählten Verfahrens:**

Direktvergabe gemäß Art. 26 Abs. 2 LG 16/2015

**Tipologia di procedura prescelta:**

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 2,  
LP 16/2015

**Gesamtbetrag:**

3.436,36 € + 10 % MwSt.

**Importo complessivo:**

3.436,36 € + 10% IVA

Die Ausgabe liegt unter 40.000 Euro und ist somit nicht  
im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von  
Gütern und Dienstleistungen enthalten.

La spesa è inferiore a 40.000 euro e che quindi la  
stessa non è contenuta nel programma biennale  
degli acquisti.

**Endgültige Sicherheit:**

Für Vergabeverfahren unter einem Betrag von 40.000  
Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit  
gefordert.

**Garanzia definitiva:**

Per procedure il cui importo dell'affidamento sia  
sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene  
richiesta alcuna garanzia definitiva.

**Dauer des Vertrages:**

04.10.2023 - 07.10.2023

**Durata del contratto:**

04.10.2023 - 07.10.2023

**Vergabekriterien:**

**Criteri dell'affidamento:**



nur Preis

solo prezzo

**Wirtschaftsteilnehmer:**

Sonnenreisen GmbH  
Josef Rauch  
Schmiedstraße 1  
39054 Ritten/Wangen (BZ)  
MwSt.-Nr. / Steuer-Nr. 02671240212

**Operatore economico:**

Sonnenreisen srl  
Josef Rauch  
Via Fabbro 1  
39054 Renon/Vanga (BZ)  
CF / P.IVA: 02671240212

**Begründung:**

Dem EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ steht es laut Art. 26, Absatz 2, des Landesgesetzes Nr. 16/2015 frei, Direktaufträge bei Lieferungen und Dienstleistungen, deren Auftragswert weniger als 40.000 Euro beträgt, zu erteilen, stets unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit, Wirtschaftlichkeit, Rotation und Transparenz.

**Motivazione:**

Il GECT „Euregio Tirol-Alto Adige-Trentino“ può, ai sensi dell'art. 26, comma 2, della Legge provinciale n. 16/2015, procedere mediante affidamento diretto per forniture e servizi di importo inferiore a 40.000 euro, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità, economicità, rotazione e trasparenza.

Unter Berücksichtigung von Art. 21/ter des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29. Jänner 2002 wird festgehalten, dass keine aktiven Rahmenvereinbarungen und Zulassungsbekanntmachungen vorhanden sind, welche von der Sammelbeschaffungsstelle, der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau- Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV), abgeschlossen wurden und die mit der zu erwerbenden Dienstleistung vergleichbar sind.

Valutato, ai sensi dell'art 21/ter della Legge provinciale 29.01.2002 n. 1, che non vi sono convenzioni e bandi di abilitazione attivi conclusi con la stazione unica appaltante dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) relativi a servizi e forniture comparabili con quelli da acquisire, a seguito dell'assenza di caratteristiche tecniche idonee a soddisfare le specifiche esigenze richieste per questa prestazione.

Unter Berücksichtigung des Betrags unter 40.000 Euro, hat sich der Verfahrensverantwortliche vorbehalten, nach eigenem Ermessen jenen Wirtschaftsteilnehmer zu identifizieren, dessen Angebot das günstigste Angebot für die Vergabestelle darstellt, nicht nur in Bezug auf den Preis, sondern auch in Bezug auf die Art der angebotenen Dienstleistung, wobei die Angemessenheit des vom obigen Wirtschaftsteilnehmer angewandten Preises festgestellt wurde:

Considerato che l'importo è al di sotto dei 40.000 Euro, il responsabile unico del procedimento si è riservato di individuare discrezionalmente, tra l'aspirante operatore economico che ha aderito alla richiesta di offerta colui che ha presentato il preventivo più vantaggioso per la stazione appaltante, non solo dal punto di vista del prezzo ma anche del tipo di servizio offerto e tenendo conto che il prezzo offerto del suddetto operatore economico viene ritenuto congruo:

Am 22.05.2023 wurden drei Busunternehmen angeschrieben, einen Kostenvoranschlag für den Transport im Rahmen des Projektes Euregio-

Il 22.05.2023 sono state contattate tre imprese di autobus per fornire un preventivo per il trasporto nell'ambito del progetto Festival della Gioventù





Jugendfestival 2023 abzugeben: Taferner Reisen (Prot. EUREGIO 461), Taxi Claudio Bus (Prot. EUREGIO 462) und Steiner Touring GmbH (Prot. EUREGIO 460). Keines der angeschriebenen Busunternehmen hat einen Kostenvoranschlag abgegeben. Folglich wurde Sonnenreisen GmbH am 20.06.2023 angeschrieben, ein Angebot abzugeben, welches am selben Tag (Prot. EUREGIO 552) einlangte. Das Angebot wurde genauestens geprüft und entspricht den Anforderungen laut vereinfachtem technischen Bericht. Der Preis erweist sich aufgrund den Erfahrungswerten unter Berücksichtigung der Inflation als angemessen. Somit wird das Unternehmen Sonnenreisen GmbH mit der Dienstleistung Transport (Bus) für das Euregio-Jugendfestival 2023 beauftragt.

**Mindestumweltkriterien (z.B. bei Einrichtungen, Textilien, Papier, Beleuchtung, Heizung, Autos, Green Events, alle einsehbar**

[| Criteri ambientali minimi | Ministero della Transizione Ecologica \(minambiente.it\)](#)):

Es wird festgestellt, dass für die betreffende Dienstleistung keine MUK (Mindestumweltkriterien) zu beachten sind.

#### **Bewertung der Risiken durch Interferenzen:**

Es wird festgehalten, dass in Anbetracht der Natur der Dienstleistung, gemäß Art. 26 Absatz 3 bis der GvD Nr. 81/2008, keine Verpflichtung zur Ausarbeitung des Einheitsdokumentes zur Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) besteht.

#### **Notwendige Voraussetzungen des Wirtschaftsteilnehmers:**

Die wesentlichen Vertragsklauseln sowie notwendigen Voraussetzungen des Wirtschaftsteilnehmers sind im vereinfachten technischen Bericht enthalten, der Anfrage zur Einreichung des Angebotes beigefügt ist. Das Vorliegen der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen wird vom Wirtschaftsteilnehmer

dell'Euregio 2023: Taferner Reisen (Prot. EUREGIO 461), Taxi Claudio Bus (Prot. EUREGIO 462) e Steiner Touring GmbH (Prot. EUREGIO 460). Nessuna delle imprese di autobus contattate ha fornito un preventivo. Di conseguenza, Sonnenreisen srl è stata contattata il 20.06.2023 per presentare un'offerta, che è stata ricevuta lo stesso giorno (Prot. EUREGIO 552). L'offerta è stata attentamente esaminata e soddisfa i requisiti della relazione tecnica semplificata. Il prezzo risulta congruo sulla base dell'esperienza, tenendo conto dell'inflazione. Verrà pertanto incaricata l'impresa Sonnenreisen srl con il servizio di trasporto (autobus) per il Festival della Gioventù dell'Euregio 2023.

**Criteri ambientali minimi (p.e. per arredamenti, prodotti tessili, carta, illuminazione, riscaldamento, auto, green events, tutto accessibile** [| Criteri ambientali minimi | Ministero della Transizione Ecologica \(minambiente.it\)](#)):

Viene preso atto che per il servizio in oggetto non esistono CAM (Criteri ambientali minimi) da rispettare.

#### **Valutazione dei Rischi da Interferenza:**

Viene rilevato che, in considerazione della natura della prestazione oggetto dell'incarico, non sussiste, ai sensi dell'art. 26 c. 3 bis del D.Lgs. n. 81/2008, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (DUVRI).

#### **Requisiti necessari dell'operatore economico:**

Le clausole negoziali essenziali e i requisiti necessari dell'operatore economico sono contenute nella relazione tecnica semplificata allegata alla richiesta di offerta. Il possesso dei requisiti di carattere generale, nonché dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti, da parte dell'operatore





durch das Ausfüllen der Anlage A1 zum economico viene dichiarato tramite l'allegato A1 Auftragsschreiben erklärt. (allegato alla lettera di affidamento).

Dott.ssa Elisa Bertò  
Generalsekretärin des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ und EVV /  
Segretario Generale del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” e RUP

